САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

На правах рукописи

БАЙБАТЫРОВА Наиля Мунировна

Современная пресса Турции: жанровые особенности в условиях исламизации и секуляризации общества

Специальность 10.01.10. (Журналистика)

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации
на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Санкт-Петербург
2010

Работа выполнена на кафедре международной журналистики факультета журналистики Санкт-Петербургского государственного университета.

Научный руководитель: доктор политических наук, профессор *Сергей Анатольевич Михайлов*

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, доцент *Максим Николаевич Ким*
кандидат филологических наук, доцент *Арзу Ахмедовна Садыхова*

Ведущая организация: Уральский государственный университет им. А.М. Горького

Защита состоится «__» _____ 2010 года в __ часов на заседании совета Д 212.232.17 по защите кандидатских и докторских диссертаций при Санкт-Петербургском государственном университете по адресу: 199004, Санкт-Петербург, В.О., 1-я линия, д. 26, факультет журналистики СПбГУ, ауд. 303.

С диссертацией можно ознакомиться в Научной библиотеке имени М. Горького Санкт-Петербургского государственного университета.

Автореферат разослан «_____» _____2010 г.

Ученый секретарь диссертационного совета,
кандидат филологических наук, доцент Л.Г. Фещенко

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы исследования определяется активной модификацией жанров журналистики в Турции в условиях противостояния исламизации и секуляризации в современном мире, а также ростом информационно-пропагандистских возможностей секуляристских и исламистских общественно-политических систем. Безусловно, процессы секуляризации и исламизации распространяются не только на сферу личной жизни и личного поведения людей, они находят отражение в книгах, печати, на радио и телевидении.

Ситуация в Турции – это частный случай отмеченного процесса. В XX в. в истории Турции произошли радикальные изменения, преобразились все формы общественной и интеллектуально-духовной жизни турецкого общества. На сегодняшний день Турция – единственная мусульманская страна, объявившая об отделении религии от государства. В стране наблюдается четкое разграничение в общественно-политической и повседневной жизни: исламизм противостоит секулярным, светским идеологиям, политическим системам и общественно-политическим проектам. Однако сознание и психология нации до сих пор раздваиваются: на рациональном уровне каждый образованный человек в современной Турции признает вестернизацию в качестве национальной цели, но в душе он воспринимает ее с трудом. Следует заметить, что тенденции секуляризации и исламизации в Турции продолжают сосуществовать, противостоят одна другой и отражены в материалах СМИ. Изменилось не только содержательное наполнение турецкой прессы, но и формы подачи материала. В этой связи является важным рассмотрение жанровых трансформаций в СМИ Турецкой Республики в условиях сосуществования секулярных и исламских составляющих национального менталитета и мировоззрения населения.

Периодическая печать современной Турции представлена обширным перечнем газет и журналов, различных информационных бюллетеней, главным образом на турецком языке, а также на западно-европейских и арабском языках.

Контроль и регулирование делами печати на правительственном уровне осуществляет Главное управление по делам печати и информации, подчиненное Совету министров Турции. СМИ Турецкой Республики долгое время если не юридически, то фактически подвергались воздействию исламского духовенства. Так, Турция до сих пор представлена в Совете мусульманских стран по печати. Политику Турции в ее отношении к исламу нельзя оценивать однозначно. В течение нескольких веков турецкая культура развивалась в русле ислама, а система жанров литературы и публицистики испытывала сильное влияние культуры других мусульманских народов. Исследователи считают, что Турция должна умело использовать особенности своего геополитического положения. Актуальность диссертации определяется также стремлением вхождения Турции в Европейский Союз, которому могут помешать рост фундаменталистских настроений в стране и, как следствие, отражение исламистских тенденций в национальных турецких СМИ. В диссертационной работе исследуются жанры современной турецкой прессы в условиях сосуществования исламских и секулярных норм, взглядов и представлений.

Объектом исследования являются крупнейшие турецкие национальные периодические издания, а также отдельные публикации, затрагивающие проблемы исламизации и секуляризации современного турецкого общества, размещенные в печатных источниках 1990-х – 2000-х гг., среди которых как общественно-политические издания, так и издания исламистских организаций и оппозиционных политических партий.

Предмет исследования – **ж**анровые особенности современной турецкой прессы и отражение в средствах массовой информации Турции исламистских и секуляристских взглядов.

Целью данного исследования является выявление жанровых особенностей современной турецкой прессы в условиях процессов исламизации и секуляризации, а также изучение соотношения происламских и светских материалов в крупнейших национальных изданиях Турецкой Республики**.**

Для достижения поставленной цели потребовалось выполнение следующих **задач:**

- выявить предпосылки возникновения первых турецких периодических изданий и изучить становление турецкой прессы с момента возникновения Турецкой Республики до сегодняшних дней;

- исследовать медиаландшафт современной Турции;

- проследить эволюцию жанровых форм турецкой публицистики;

- проанализировать истоки возникновения исламской и антиисламской проблематики в СМИ, выявить основные конфликты по линии исламизм – секуляризм, отраженные в различных жанрах материалов турецкой прессы;

- изучить газетную периодику Турции, в том числе газеты «Заман» (Zaman, «Время»), «Ватан» (Vatan, «Родина») «Дюнья» (Dünya, «Мир»), «Бюгюн» (Bugün, «Сегодня»), «Тудейс заман» (Todays Zaman, «Сегодняшнее время»), «Бир гюн» (Bir Gün, «Один день»), «Еди тэпэ» (Yeditepe, «Семь холмов») и другие, с целью установления соотношения традиционных для турецкой публицистики и новых жанровых форм, а также материалов происламской и секуляристской направленности;

- проанализировать и обобщить журналистские материалы различных жанров современной прессы, освещающие противоположные процессы исламизации и секуляризации турецкого общества, проследить жанровую систему турецкой газетной журналистики.

Научная новизна предпринятого исследования заключается в том, что впервые на примере разножанровых материалов турецкой прессы проанализированы два образа страны: Турции светской, прозападной и Турции исламской, традиционалистской. На основе изучения турецких публикаций 1990-х – 2009 гг., в том числе в Интернете, можно убедиться, что в основу предлагаемого ныне турецкими идеологами варианта евразийства положена идея тюркской самобытности, граничащей с исключительностью. Однако в трудах о современной зарубежной журналистике данный вопрос практически не

разработан. Кроме того, научная новизна диссертационного исследования заключается в следующем:

1) Выявлена сущность противоположных феноменов исламизации и секуляризации в турецком обществе;

2) Прослежено развитие жанровой системы турецкой газетной журналистики, начиная с момента ее возникновения, в условиях исламизации и секуляризации общества;

3) Впервые комплексному научному анализу и теоретическому осмыслению с точки зрения освещения процессов исламизации и секуляризации подвергнуты современные турецкие СМИ;

4) Методом анализа материалов средств массовой информации и публикаций в сети Интернет определены основные жанровые и лингвистические черты происламских и секуляристских журналистских материалов;

5) Проанализирована взаимосвязь и взаимообусловленность деятельности турецкой прессы и международных институтов в свете перспектив вхождения государства в Европейский Союз.

Методологическая основа диссертации определяется междисциплинарным подходом, предполагающим комплексное использование литературоведческих, лингвистических, исторических и политологических принципов исследования. При исследовании были использованы принципы историзма, научной объективности, комплексного и системного анализа, а также общенаучные методы эмпирического познания. Следование принципу историзма предполагало изучение процессов и явлений во взаимосвязи и хронологической последовательности, с учетом породившей их конкретно-исторической обстановки. Диссертационная работа опирается на общенаучные методы: анализ и синтез, типологизацию. Используются методы эмпирического исследования: наблюдение, сравнение и собственно литературоведческие и лингвистические методы: жанровый анализ текстов, синхронное и диахроническое описание языка, кросс-культурный лингвистический анализ.

Практическая значимость исследования обусловлена тем, что основные положения и обобщения в диссертационной работе способствуют более глубокому пониманию соотношения процессов исламизации и секуляризации, их влиянию на жанры и язык современных турецких СМИ.

Материалы и выводы диссертации могут быть использованы при подготовке новых исследований по вопросам функционирования турецких массмедиа. Результаты диссертационного исследования в практическом плане могут представлять интерес для филологов-тюркологов, а также различных звеньев внешнеполитического аппарата Российской Федерации в определении приоритетов в развитии отношений России и Турции.

Представленный в диссертации материал может найти применение при подготовке общих и специальных лекционных курсов, спецсеминаров и учебных пособий по истории зарубежной журналистики, межкультурной лингвистике и теории жанров, истории международных отношений.

Структурно работа отвечает основным задачам и целям исследования и состоит из введения, трех глав (9 параграфов), заключения, библиографического списка литературы и приложений. Композиция работы подчинена логическому принципу изложения материала.

Апробация результатов исследования. Отдельные положения и выводы диссертационной работы изложены в докладах и выступлениях на научных конференциях и семинарах: в ходе работы секции «Теория и история журналистики» ежегодной Недели науки Астраханского государственного университета (филологический факультет, отделение журналистики Астраханского государственного университета, 2007, 2008, 2009 гг.), Международной научной интернет-конференции «Литературный персонаж как форма воплощения авторских интенций» (Астрахань, Астраханский государственный университет, 20-25 апреля 2009 г.)

Основные положения диссертации отражены в 6 публикациях общим объемом 2.5 п.л., из них 2 статьи в журнале, рекомендованном ВАК РФ для публикаций результатов научных исследований аспирантов и докторантов.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Введение. Во введении диссертационной работы обосновывается актуальность и научная новизна избранной темы, формулируется проблема, основные цели и задачи исследования, обозначается практическая значимость работы, приводится анализ использованных источников и литературы.

Материалы первой главы «**Эволюция турецких СМИ в условиях исламизации и секуляризации общества»** раскрывают состояние турецких СМИ в различные исторические этапы, а также их особенности на сегодняшний день. Кроме того, здесь подвергнуты анализу ключевые для диссертационной работы понятия «исламизация» и «секуляризация», а также их влияние на функционирование национальной прессы.

В первом параграфе рассматриваются *особенности возникновения и становления турецкой журналистики*, начиная с появления книгопечатания в Османской империи в начале XVIII в. Типографии появились в Османской империи первоначально не у турок, а у народов, попавших под власть османских завоевателей. Уже в первой половине XVIII в. в сфере книгопечатания обозначилось четкое обособление светской печатной продукции.

Первая попытка издавать в собственно турецкую газету была предпринята в 30-е гг. XIX столетия в Константинополе. Листок «Таквим-и вакаы» (Takvim Vakani, «Календарь событий») существовал в качестве официального органа. Кроме того, в первой половине XIX века в Османской империи выходил еще ряд газет на западноевропейских и местных языках. В 1850 г. только в Стамбуле их было одиннадцать: по четыре газеты на французском и итальянском языках, по одной – на греческом, армянском, болгарском.

В параграфе прослеживаются этапы развития турецкой журналистики на протяжении XIX – XX вв. Особое внимание уделяется политическим направлениям изданий, отдельно рассматриваются как официальные органы печати, так и периодика оппозиционных партий и движений, таких как, например, общество «Новые османы». Органы периодической печати

придерживались разных направлений. Были религиозно-клерикальные, такие, как газета «Басирет» (Basiret, «Дальновидность»), пользовавшаяся поддержкой правительства, консерваторов, духовенства, а также умеренно-консервативные и умеренно-либеральные издания. В 70-х годах XIX века заметную роль в общественно-политической жизни Турции стала играть сатирическая печать. Первая подобная газета на турецком языке под названием «Диожен» (Diogen, «Диоген») вышла 24 ноября 1870 года. Положив начало турецкой политико-сатирической периодике, «Диожен» способствовала продолжению традиций оппозиционной политической печати на территории Турции. Ярким примером такой прессы стала и газета «Ибрет» (Ibret, «Наставление»), которая являлась самым заметным политическим изданием Турции 70-х годов XIX века благодаря известному турецкому поэту Намыку Кемалю, который стоял во главе газеты в 1872-1873 гг.

Своего расцвета турецкая журналистика достигла приблизительно в начале 1870-х гг. В последующие годы в Турции возникли газеты «Вакит» (Vakit, «Время»), «Итихад» (Itihad, «Единение»), «Хакикат» (Hakikat, «Правда»), принимавшие в большинстве случаев сатирический тон. Позже появились «Кырк амбар» (Kırk Ambar, «Эрудит»), «Хайаль» (Hayal, «Фантазия»), «Сервет-и фюнун» (Servet fünun, «Сокровищница знаний»), а также журналы «Хазине Эврак» (Hazine Evrak, «Литературный архив»), «Чоджук окума» (Çocuk okuma, «Детское чтение»), «Бахче» (Bahçe, «Сад»), «Мектепь» (Mektep, «Школа»).

В 1890 г. в Османской империи был основан новый тип периодики – художественный журнал. Первым в потоке прессы, сосредоточившейся на художественно-публицистических жанрах, стал журнал «Сервет-и фюнун» (Servet fünun, «Сокровищница знаний»), самым успешным редактором которого был поэт Тевфик Фикрет.

В рамках параграфа исследуются проблемы религиозных традиций в печати и взаимодействия различных вероисповеданий на территории Османской империи. Так, например, на страницах газеты «Ибрет» за юмористически простодушными выражениями журналистов и писателей

отчетливо звучали идеи панисламизма. Представители исламского течения общества «Единение и прогресс» издавали журналы «Сырат-и мустаким» (Sırat-i müstakim, «Верный путь»), который начал выходить в 1908 г., а в 1911 г. он был переименован в «Себиль ур-решад» (Sebil ur-reşad, «Путь истинного направления»).

Этапы становления и развития турецкой прессы исследованы в соответствии с исторической хронологией и соответствуют общепринятому делению на эпохи Зулюма (гнета), когда пресса подвергалась гонениям и была подчинена жесткой султанской цензуре; Танзимата (реформ), когда внимание к книгопечатанию и периодической печати возрастает невиданными темпами, а также зарождается частная турецкая пресса (газеты «Терджюман-и ахваль» (Tercüman-yi ahval, «Толкователь событий»), «Терджюман-и хакикат» (Tercüman-yi hakikat, «Толкователь истины»), «Тасвир-и эфкяр» (Tasvir-yi efkâr, «Изображение идей»); период конца XIX - начала XX вв.; период Первой мировой войны и национально-освободительного движения и, наконец, республиканский период.

Второй параграф посвящен анализу *медиаландшафта современной Турции.* Особая роль в определении специфики системы СМИ Турции отводится территориальному фактору.

Отличительная черта современного медиаландшафта государства состоит в том, что на первый взгляд единой системы вроде бы и не существует: рынок СМИ Стамбула и Анкары не похож на рынки регионов. Периодическая печать страны представлена обширным перечнем журналов и газет, различных информационных бюллетеней, главным образом на турецком языке, а также на западноевропейских и арабских языках. В стране насчитывается около десятка основных национальных и сотни местных ежедневных газет. Из всех издающихся в стране газет и журналов более трети приходится на Стамбул. Крупнейшие газеты, выходящие в Стамбуле: «Джумхуриет» (Cumhurriyet, «Республика»), «Гюнайдын» (Gün aydın, «Добрый день»), «Гюнеш» (Güneş, «Солнце»), «Миллиет» (Milliyet, «Нация»), «Сон хавадис» (Son Havadis,

«Последние известия»), «Терджюман» (Tercüman, «Комментатор»), «Дюнья» (Dünya, «Мир»), «Хюрриет» (Hürriyet, «Свобода»); в Анкаре издается «Улус» (Ulus, «Народ»); в Измире – «Ени асыр» (Yeni Asır, «Новый век»), «Тиджарет» (Ticaret, «Торговля») и др. На английском языке публикуется в Анкаре ежедневная газета «Тюркиш Дейли ньюс» (Türkish Daily News, «Турецкие ежедневные новости»), там же издается «Ньюс пот» (News Pot) на английском, немецком, французском языках, «Адва уль-энба» - на арабском. Наибольшие тиражи имеют газеты «Хюрриет», «Миллиет», «Джумхуриет», «Эмекчи» (Emekçe, «Трудящийся»), «Ени танин» (Yeni tanin, «Новое эхо»). Контроль и регулирование делами печати на правительственном уровне осуществляет Главное управление по делам печати и информации (Басын айын ве энформасьон генель мюдюрлюгю), подчиненное Совету министров Турции.

В данном разделе также рассматриваются системы электронных СМИ Турецкой Республики, деятельность которых контролирует Высший совет по радио и телевещанию. Крупнейшая корпорация, осуществляющая радио- и телевещание, - ТРТ. Служба радиовещания ТРТ осуществляет трансляцию передач по трем программным каналам (ТРТ-1, ТРТ-2 и ТРТ-3) и включает в себя радиостанции как регионального, так и провинциального масштаба. Телевещанием охвачено 87% всего населения страны. ТРТ ведет телетрансляцию на семи телевизионных каналах.

Кроме того, в параграфе исследованы крупнейшие информационные агентства, рассмотрена деятельность журналистских организаций Турции и особенности профессиональной деятельности современных журналистов.

В *третьем параграфе* автор останавливается на вопросе *воздействия процессов исламизации и секуляризации на функционирование турецкой прессы*.

Исламизм противостоит секулярным, светским идеологиям, политическим системам и общественно-политическим проектам. Тем самым главный источник глобальной дестабилизирующей активности, связанной с исламом, заключается в непримиримом конфликте по линии исламизм-секуляризм. Категориальному анализу подвергнуты ключевые для диссертационной работы термины

«исламизация», «секуляризация», а также понятия «исламизм», «пантюркизм», «лаицизм», «народность». Здесь приведены работы турецких авторов по освещению феноменов лаицизма, панисламизма и пантюркизма Б. Давера, О. Четина, Н. Беркеса.

В рамках параграфа рассмотрен феномен религиозной журналистики в целом. Автор разграничивает понятия «религиозно-клерикальная» и «религиозная» журналистика. Вслед за исследователем А. Золотовым религиозная журналистика классифицирована на *конфессиональную*, *богословскую*, *религиозно-историческую*, *религиоведческую*, *религиозно-политическую* и *религиозно-правовую*[1].

Далее проанализировано антагонистическое влияние секуляризации и исламизации на турецкое общество и функционирование турецких СМИ. Здесь же рассматривается отражение деятельности происламских партий и исламистских организаций в прессе. Происламские СМИ объединяют апелляция к исламу и манипулирование «священными текстами», историей ислама. Такие издания оперируют одним и тем же инструментарием и приводят один и тот же набор доказательств, опираясь на несколько десятков стихов Корана, хадисов, исторические события, которые могут быть соотнесены с социально-политическими и морально-этическими реалиями современного мира, либо истолкованы в этом духе. Поэтому со страницы на страницу происламских газет и журналов переходят одни и те же понятия, термины, подобные или близкие толкования.

Исследование феноменов секуляризации и исламизации позволяет прийти к выводу о том, что сосуществование светских и религиозных норм в турецком обществе прослеживается во всех сферах.

Вторая глава **«Жанровые и лингвистические особенности современной турецкой прессы»** состоит из трех параграфов, в каждом из которых анализируются аспекты жанровой системы и языковые особенности материалов

[1] Золотов А. Феномен религиозной журналистики // Религия и СМИ. – 2003. - 26.12. – С. 18-21

турецкой периодической печати при отражении проблем взаимоотношений в государстве исламских традиций с западной современностью.

Первый параграф посвящен анализу *жанровой системы* современной прессы Турции.

В Турции сильны традиции, сформировавшиеся под влиянием французской школы журналистики, поскольку газетным делом изначально занимались французы, первые печатные издания выходили на французском языке. Формы подачи материала в турецкой прессе носят явственный отпечаток опыта, усвоенного за многие десятилетия общения с французской прессой. При рассмотрении жанров турецких изданий автор исследует общенациональные ежедневные газеты «Заман», «Тудейс заман», «Ватан», «Дюнья», «Вакит», «Бугюн», «Миллиет», «Анадолуда вакит», а также ежемесячного журнала «Аксион».

Турецкая система жанров предполагает деление материалов на новостные (haberler), аналитические (tahlil, analitik) и художественно-публицистические (sanat eseri)[2]. Турецкая журналистика в ходе своего развития претерпела определенные изменения. Достаточно отчетливо они проявляются в ее жанровом аспекте. У системы жанров публицистики, используемых в турецкой прессе, есть национальные особенности. В настоящее время для многих газетных публикаций характерна размытость жанровых границ. Отчасти уместно говорить об элементах унификации жанровой системы периодической печати Турции по американскому образцу.

Во втором параграфе рассматривается *жанровое многообразие турецкой прессы и публицистики при отражении процессов исламизации и секуляризации*. Автор обращается к анализу религиозных и светских тем в литературе, публицистике и прессе Турции в диахронической перспективе.

Древние жанры в Османской империи были обусловлены религиозными нормами и исламскими традициями. Среди них – жанр дивана – поэтического произведения, предназначенного для узкого круга читателей из высших слоев

[2] Schlapp Hermann. Gazeteciliğe giriş. Istanbul, 2002. – C. 3-4

общества; хефтиэк - части Корана, брошюры, излагающие шариатские нормы, молитвенники и различные религиозно-нравоучительные брошюры. Первым нерелигиозным жанром в турецкой печати можно считать светскую хронику. Появилась она в еженедельной газете «Ле Курьер де Смирне» (Le Courier de Smirne, «Курьер Смирны»).

В популяризации литературы и публицистики несомненную роль играла пресса, возникшая в период Танзимата. Журналы и газеты, издававшиеся общественными и культурными деятелями, пропагандировали передовые идеи. Такие газетные жанры, как новелла, фельетон, памфлет появились в турецкой прессе под значительным влиянием европейской, прежде всего французской журналистики. В 30-е гг. XX в. замечается явный сдвиг в жанровой системе турецкой литературы, публицистики и журналистики, в частности популярной становится новеллистика. Характерной особенностью литературы и публицистики середины прошлого века является интенсивное развитие комических жанров – от фельетонов, сатирических сказок, аллегорических притч и новелл до крупных эпических произведений. В 1960-х-1970-х гг. активно развивается очерковая публицистика в Турции.

Таким образом, противоположные процессы исламизации и секуляризации повлияли на развитие жанровых форм турецкой публицистики. На протяжении нескольких столетий, и особенно начиная с периода Танзимата, традиционные жанры забывались либо модифицировались. Рождались неизвестные ранее жанры газетной статьи, политической сатиры, очерка, новеллы, эссе, романа.

Далее в параграфе анализируется, как в современной турецкой прессе преподносятся проблемы взаимодействия светских принципов и религии. Противопоставление светского и религиозного в Турции является чрезвычайно модным предметом для прессы и публицистики, которые выражают его в различных жанровых формах.

В *третьем параграфе* анализируются *лингвистические концепты, используемые в печатных турецких СМИ, связанные с тенденциями исламизации и секуляризации*.

До второй половины XIX века в турецких газетах преобладала арабская и персидская лексика. Первый константинопольский листок «Таквим-и вакаы» выходил на собственно османском (средневековом турецком) языке. В период Танзимата была начата работа по очищению османского языка от арабско-персидской лексики, которая иногда составляла до 90 процентов всего словаря, по упорядочению турецкого синтаксиса. В 20-е гг. XX в. изменения претерпела и турецкая орфография. Современный турецкий язык (начиная с 1928 г.) имеет латинский алфавит. Важнейшей в годы республиканской Турции явилась и языковая реформа, предусматривающая наряду с переходом к латинскому алфавиту замену арабских и персидских заимствований исконно турецкими словами. В период с 1932 по 1966 гг. доля собственно турецкой лексики в турецком литературном языке увеличилась с 35 до 72 процентов[3].

Язык, на котором говорят с обществом турецкие печатные периодические издания, напрямую отражает проявление этнорелигиозных процессов, происходящих в государстве. По использованию лингвистических элементов в крупнейших национальных турецких изданиях можно проследить взаимосвязь между набором лексических элементов и направлением, позицией издания. Настойчивые противопоставления мусульманского мира Западу, ислама – христианству в национальной прессе Турции повлекли возникновение и функционирование в ней полярных концептов-стереотипов. К разряду концептуальных (идеологических) слов турецких СМИ, поддерживающих или сочувствующих процессу исламизации страны, можно отнести, например слова «равенство» (eşitlik), «справедливость» (adalet), «свобода» (hürriyet), которые имеют арабское происхождение и являются основными принципами ислама, прописанными в Коране. Напротив, прозападную национальную турецкую

[3] Гусейнов А.А. Средства массовой информации в общественно-политической жизни Турции. – М., 1981. – С. 114

прессу отличает обилие заимствованной лексики, которая составляет огромный пласт в турецком языке. В частности, активно используются в прессе французские лингвистические элементы. Помимо этого, в турецком языке достаточное количество англицизмов, что отражает тенденции во многих языках мира. Англо-американская модель общества и культуры тесно связана с английским языком. Широкое распространение франко- и англоязычных образцов печатной, теле- и радиопродукции, копирование формата и содержания, мощная волна заимствований, имитация коммуникативно-вещательных стилей – все это характерные признаки современных турецких медиатекстов.

Процесс глобализации СМИ приводит к росту объема заимствованной лексики, вместе с тем заметна тенденция возрождения в турецкой периодике арабо-персидского слоя языка.

В главе 3 **«Исламизм и секуляризм в турецкой прессе: государство в мировом сообществе»** исследованы вопросы освещения внутри- и внешнеполитических реалий в СМИ Турции, проблемы взаимодействия турецких СМИ с международными институтами и журналистскими организациями, а также рассмотрена позиция турецкой прессы по вопросу возможного вхождения государства в Европейский союз.

В первом параграфе автор останавливается на вопросе освещения *внутри- и внешнеполитических реалий Турции в современной прессе*. Взаимоотношения с мусульманскими странами, европейским миром и Россией во многом определяются соотношением политических сил внутри государства. Для того чтобы получить адекватную картину политических и социальных процессов в отношении Турции с другими государствами, следует учитывать взаимодействие между исламом и секуляризмом в общественном сознании. Прежде всего рассматриваются такие трудные вопросы внешней политики Турции, как взаимоотношения с курдским народом, Арменией, Израилем, а также арабо-израильский вопрос в освещении турецких СМИ. Помимо официальных сообщений в крупнейших национальных газетах, анализируются

выступления известного турецкого писателя Орхана Памука по поводу армянского и курдского вопросов в некоторых западных изданиях[4].

Особое внимание уделено развитию взаимоотношений Турции с Россией и их освещение в турецкой, западной и российской прессе. Анализируются материалы, посвященные экономическому, стратегическому, культурному аспекту взаимоотношений государств, в газетах «Джумхуриет», «Заман», «Миллиет», а также «Российской газете», «Московском Комсомольце» и на Интернет-сайтах ИноСМИ.ru и др[5].

Второй параграф посвящен *взаимоотношениям Турецкой республики с крупнейшими международными институтами и журналистскими организациями* и отражению этой проблемы в СМИ. В частности, рассматриваются взаимоотношения Турции с Организацией Исламская конференция (ОИК), членом которой государство является с момента ее основания. Рассматриваются этапы сближения и отдаления страны с ОИК в различные исторические периоды. На протяжении многих лет Анкара оставалась в стороне от обсуждения религиозных и идеологических вопросов, подчеркивая тем самым, что Турецкая Республика со времени своего создания оставалась верна провозглашенному принципу светского характера государства. Подчеркивается, что на встречах ОИК на высшем уровне и на уровне министров иностранных дел Турция в отношении проблем арабского мира стремилась оставаться нейтральной, лишь по вопросам Иерусалима и Палестины поддерживая политику арабов.

На середину 90-х гг. XX в. пришелся период подъема активности Турции в ОИК. На встрече министров иностранных дел стран ОИК в Стамбуле в ноябре

---

[4] См., например, Pamuk, Orhan. Turk ‘genocide’ author faces jail. – BBC News. – 2005. - 01.09.

[5] Гусейнов В. Дилемма для Турции // Российская газета. – 2008. – 9 октября (№212 (4769)). – С.12; Московский Комсомолец. – 2003. - 02. 12; Нива Ж. Европа с Турцией и без России – это бессмыслица [Электронный ресурс] // ИноСМИ.ru: [сайт]. [2000-2006].URL: http://www.inosmi.ru/translation/220187.html (дата обращения: 16.06.2008); Уимбуш Э. В ожидании вступления в ЕС Турция сближается с Россией [Электронный ресурс] // ИноСМИ.ru: [сайт]. [2000-2006].URL:http://www.inosmi.ru/text/translation/216721.html (дата обращения: 16.06.2008)

2004 года генеральным секретарем этой организации впервые был избран турок – председатель Центра по исследованию мусульманской истории, культуры и искусства Экмеледдин Ихсаноглу.

Далее рассматривается позиция Турции в составе ОИК относительно конкретных политических, социальных и идеологических ситуаций на мировой арене. Так провокационным явлением была расценена Организацией Исламская Конференция популяризация в начале XXI в. посредством западных СМИ таких тем, как исламофобия, угнетённость женщины в исламском обществе, попытки отождествления мусульманства с терроризмом и экстремизмом. Такие прецеденты, как карикатурный скандал, а также трансляция фильма «Фитнэ» (Fitne, «Смута») голландского режиссёра Тео Ван Гога во всемирной сети приобрели мировую значимость из-за того, что коснулись такой важной ценности Востока, как религия. Характерна в этом смысле реакция ОИК и турецких журналистов на короткометражный фильм под названием «Фитнэ». Организация Исламская Конференция выступила с инициативой, призвавшей западные государства и ООН выработать законодательную базу, запрещающую осквернять религии. Другой важный межкультурный и межконфессиональный конфликт между Западом и Востоком, который привлёк внимание мировой общественности, - глобальный карикатурный скандал между исламом и европейской культурной традицией, базирующейся на свободе слова. Вспыхнул он в 2005-2006 гг. и охватил практически все страны Европы и мусульманского Востока. В сентябре 2005 г. датская газета Jyllands-Posten опубликовала несколько карикатур на пророка Мухаммеда.

Кроме того, анализируются два полюса объединений, существующих в Европе и Турции. В Европе соседствуют как законопослушные мусульманские организации, выступающие за равноправный диалог культур, так и экстремистские группировки, пугающие обывателей террором.

Проблемы межкультурного и межконфессионального диалога – одни из наиболее важных для современного турецкого общества. Политика

международных институтов направлена на воспитание уважения к культуре других народов, развитие контактов. Об этом, в частности, говорится в решениях ассамблеи ЮНЕСКО.

В третьем параграфе анализируются перспективы вхождения Турции в Европейский союз, а также позиция крупнейших национальных СМИ по этому вопросу. Турция подала заявку на членство в ЕС еще в 1958 г. Крупнейшая региональная держава, Турция сегодня активно стремится вступить в ЕС, став полноценной европейской страной. На основе анализа публикаций в турецких изданиях автор выделяет ряд причин, по которым вхождение Турции в ЕС неоднократно откладывалось на неопределенный срок, среди которых экономические (высокие темпы инфляции, безработица, объем внешнего долга) и политические обстоятельства (уважение прав курдского меньшинства, признание геноцида армян, конфликт с Грецией по поводу Кипра, уменьшения особой роли армии в политической жизни страны).

В последние пять лет Турция развернула мощное дипломатическое наступление на Европейски союз с требованием объявить дату начала переговоров о вступлении. В турецкой печати тема вхождения государства в ЕС освещается широко. Автором рассмотрены публикации различных лет в газетах «Хюрриет», «Миллиет».

Наиболее детальное исследование публикаций показало подъем внимания прессы к этой теме с октября 2005 г., когда переговоры о принятии Турции в Евросоюз возобновились. Турецкая пресса вслед за премьер-министром единодушно расценила решение ЕС о начале переговоров как огромную победу страны. Однако уже после 2005 г. отмечается резкое падение в Турции проевропейских настроений. Об этом свидетельствуют итоги социологических опросов, проведенных турецкими СМИ. С середины 2008 г. внимание к Евросоюзу вновь возросло. 5 января 2009 г. турецкие газеты сообщили, что президент Турции Абдулла Гюль одобрил третью национальную программу,

которая охватывает шаги государства в ближайшие четыре года на пути к вступлению в ЕС. Программа содержит 400 страниц и включает в себя проекты реформ по нескольким направлениям.

Таким образом, вопрос о вступлении Турции в Европейский союз остается открытым как в турецкой, так и в западной и российской прессе.

В заключении подводятся итоги исследования, формулируются основные выводы, отмечаются проблемы, требующие дальнейшей научной разработки.

Основные положения диссертации нашли отражение в следующих публикациях автора:

Публикации в журналах, рекомендованных ВАК РФ для апробации результатов диссертационного исследования:

1. Байбатырова Н.М. Турецкая литература и публицистика в эпоху Танзимата (реформ) // Гуманитарные исследования. 2009. - №3 (31). – С. 113-118 (Объем – 6 стр.)

2. Байбатырова Н.М. Лингвистические концепты в турецкой прессе, отражающие процессы исламизации и секуляризации общества // Гуманитарные исследования. 2009. - №4 (32). – С. 22-27 (Объем – 6 стр.)

Иные публикации:

3. Байбатырова Н.М. Воплощение идей исламизации и секуляризации в образах персонажей публицистики турецких авторов (на примере очерков Орхана Памука) // Литературный персонаж как форма воплощения авторских интенций: материалы Международной научной Интернет-конференции (г. Астрахань, 20-25 апреля 2009 г.) / под ред. Г.Г. Исаева, сост.: Т.Ю.Громова, Д.М. Бычков. – Астрахань, 2009. – С.170-173 (Объем – 4 стр.)

4. Байбатырова Н.М. Особенности возникновения и становления турецкой журналистики до XX века // Альманах современной науки и образования. Тамбов: Грамота, 2009. - №7 – С.16-18 (Объем – 3 стр.)

5. Байбатырова Н.М. Происламские партии и исламистские организации Турции и отражение их деятельности в СМИ // Научная жизнь. М.: Наука. – 2009. – № 5. – С.67-70 (Объем – 4 стр.)

6. Байбатырова Н.М. Отражение процессов исламизации и секуляризации в турецкой прессе // Диалог цивилизаций: Восток – Запад. Сборник научных и образовательных трудов. Часть 1. Издательство Казанского госуниверситета, Казань, 2010. – С.14-19 (Объем – 6 стр.)